

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 262 ods. 2 a § 269 ods. 2 zákona 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Zmluvné strany

Názov: **Národné osvetové centrum**
sídlo: Námestie SNP č.12, 812 34 Bratislava
štatutárny orgán: Mgr. Erik Kriššák, generálny riaditeľ
IČO: 00164615
DIČ: 2020829888
IČ DPH: SK 2020829888
bankové spojenie:
číslo účtu:
právna forma: štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR, pôsobiaca na základe nového znenia zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080, v znení Dodatku č.1 vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-5399/2023-110/18744

(ďalej len „NOC“)

a

Názov: **Park kultúry a oddychu**
sídlo: Hlavná 50, 08001 Prešov
štatutárny orgán: Msc. Barbora Rusiňáková
IČO: 00 187 437
DIČ: 2021225272
IČ DPH: -
bankové spojenie:
číslo účtu (IBAN):
právna forma: príspevková organizácia zriadená na základe uznesenia mestského zastupiteľstva č.70/1992 zo dňa 13.4.1992 v zmysle zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení a Nariadenia mesta Prešov č. 6/1991 o hospodárení s prostriedkami mesta a hospodárení rozpočtových a príspevkových organizácií

(ďalej len „zmluvný partner“)

(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

Článok 1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizácii podujatia: Výstava ocenených diel z 60. ročníka celoštátnej postupovej súťaže a výstavy neprofesionálnej výtvarnej tvorby Výtvarné spektrum 2023 (ďalej len „výstava“), jej vernisáže a tvorivej dielne (spoločne ďalej len „podujatie“).
- 1.2 Termíny realizácie podujatia sú nasledovné:
Dňa 22.1.2024 Národné osvetové centrum v Bratislave uskutoční prevoz výtvarných diel z Bratislavy do

miesta PKO Prešov – galéria Caraffka.

V dňoch 22. - 24.1.2024 sa v priestoroch galérie Caraffka v Prešove uskutoční inštalácia výstavy.

Dňa 30.1.2024 prebehne v priestoroch galérie Caraffka vernisáž výstavy.

Dňa 27.1.2024 sa v priestoroch galérie Caraffka v Prešove uskutoční tvorivá dielňa pre neprofesionálnych výtvarníkov.

Výstava ocenených diel bude otvorená počas pracovných dní utorok – piatok v čase 10.00 – 17.00 h a počas víkendov v čase od 10.00 – 14.00 h.

Výstava ocenených diel v priestoroch galérie Caraffka bude trvať 30.1. - 1. 3. 2024.

Dňa 3.3. 2024 sa v priestoroch galérie Caraffka v Prešove uskutoční demontáž výstavy.

Dňa 4.3.2024 Národné osvetové centrum v Bratislave uskutoční prevoz diel z Prešova späť do Bratislavy.

- 1.3 Odborným garantom a hlavným partnerom podujatia je NOC, hlavným organizátorom je PKO Prešov, spoluusporiadateľom podujatia je NOC a mestská galéria Caraffka.

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

2.1 NOC sa zaväzuje:

- 2.1.1 poskytnúť odbornú konzultáciu účastníkom vernisáže a tvorivej dielne – neprofesionálnym výtvarníkom (autorom),
- 2.1.2 zabezpečiť a uhradiť propagáciu podujatia v rozsahu zabezpečenia a úhrady vytvorenia grafického návrhu a grafického spracovania pozvánky a plagátu s uvedením usporiadateľov, spoluusporiadateľov, sponzorov, mediálnych partnerov podujatia,
- 2.1.3 propagovať podujatie na webovom sídle NOC a facebookovej stránke NOC,
- 2.1.4 zabezpečiť prevoz výtvarných diel do Prešova, na miesto konania výstavy a späť,
- 2.1.5 zabezpečiť lektora tvorivých dielní, uzatvoriť s ním zmluvu a uhradiť odmenu,
- 2.1.6 vypracovať a rozoslať pozvánky a organizačné pokyny ohľadne konania tvorivých dielní,
- 2.1.7 vypracovať a rozoslať vystavujúcim autorom organizačné pokyny ohľadne konania vernisáže výstavy,
- 2.1.8 personálne spolupracovať na príprave podujatia v termíne od 22.1.2024 do 25. 1. 2024 a 27. 1. 2024,
- 2.1.9 uhradiť zmluvnému partnerovi príspevok na uskutočnenie podujatia podľa čl. 1 bod 1.1 (ďalej len „príspevok“) na pokrytie nákladov na:
 - 2.1.9.1 realizáciu, inštaláciu a demontáž výstavy,
 - 2.1.9.2 výtvarný materiál na tvorivú dielňu,
 - 2.1.9.3 kultúrny program počas vernisáže výstavy,
 - 2.1.9.4 catering počas vernisáže výstavy,
- 2.1.10 uvádzať zmluvného partnera na všetkých propagačných materiáloch v znení: „V spolupráci s PKO Prešov.“,
- 2.1.11 uhradiť zmluvnému partnerovi príspevok na uskutočnenie podujatia podľa čl. 1 bod 1.1 (ďalej len „príspevok“) na pokrytie nákladov na:
 - 2.1.11.1 používanie výstavného priestoru,
 - 2.1.11.2 údržbu výstavného priestoru,
- 2.1.12 zabezpečiť podujatie organizačne, personálne a technicky vrátane komunikácie s účastníkmi podujatia,
- 2.1.13 zabezpečiť inštaláciu a realizáciu výstavy pod názvom Výstava ocenených diel z 60. ročníka celoštátnej postupovej súťaže a výstavy neprofesionálnej výtvarnej tvorby Výtvarné spektrum 2023,
- 2.1.14 po skončení podujatia zabezpečiť demontáž výstavy a odovzdanie výtvarných diel realizátorovi prevozu výtvarných diel na základe odovzdávacieho a preberacieho protokolu,
- 2.1.15 zabezpečiť prípravu a realizáciu tvorivej dielne s maximálnym počtom účastníkov 10,
- 2.1.16 rozoslať pozvánky na vernisáž výstavy

2.2 PKO Prešov / galéria Caraffka sa zaväzuje v prospech NOC:

- 2.2.1 poskytnúť výstavný priestor pre realizáciu výstavy v mieste sídla zmluvného partnera počas celej doby trvania podujatia vrátane inštalácie a demontáže výstavy,
- 2.2.2 poskytnúť dňa 27. 1. 2024 priestor pre uskutočnenie tvorivej dielne v mieste sídla zmluvného partnera,
- 2.2.3 umožniť dňa 30. 1. 2024 realizáciu vernisáže výstavy v mieste sídla zmluvného partnera ,

- 2.2.4 umožniť prevzatie a odovzdanie výtvarných diel v mieste sídla zmluvného partnera na základe odovzdávacieho a preberacieho protokolu,
 - 2.2.5 poskytnúť priestor pre uskladnenie výtvarných diel pred inštaláciou výstavy (dňa 22.1. 2024),
 - 2.2.6 poskytnúť priestor pre uskladnenie výtvarných diel po demontáži výstavy (od 1. 3. 2024 do 3. 3.2024),
 - 2.2.7 umožniť vstup do výstavných priestorov návštevníkom podujatia počas otváracích hodín v priebehu celej doby trvania podujatia,
 - 2.2.8 udržiavať výstavný priestor v prezentovateľnom stave počas celej doby trvania podujatia,
 - 2.2.9 zabezpečiť službu -kustóda, oprávneného a splnomocneného na dohľad nad výstavnými priestormi a vystavenými dielami a predmetmi počas víkendov v priebehu celej doby trvania podujatia,
 - 2.2.10 poskytnúť NOC podklady a informácie potrebné na spracovanie pozvánky a plagátu,
 - 2.2.11 propagovať podujatie na webovom sídle a facebookovej stránke zmluvného partnera,
 - 2.2.12 použiť finančný príspevok NOC v súlade s čl. 2 bod 2.1.9 a 2.1.11 tejto zmluvy.
 - 2.2.13 zabezpečiť fotografický výstup z vernisáže reprízy Výtvarného spektra
- 2.3 V prípade, že niektorá zmluvná strana poruší svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, je povinná nahradiť druhej, t. j. oprávnenej zmluvnej strane preukázanú škodu, ktorá oprávnenej zmluvnej strane porušením povinností povinnej strany preukázateľne vznikla. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody voči povinnej strane uplatní písomnou výzvou.
- 2.4 Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať (telefonicky, e-mailom) o stave prípravy podujatia. Zodpovednou osobou za NOC je Mgr. art. Eduard Kléna, tel. kontakt: +4212/20471246, e-mail: eduard.klena@nocka.sk, zodpovednou osobou za zmluvného partnera Janette Langová, [REDACTED] e-mail: janette.langova@pkopresov.sk
- 2.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade závažného obmedzenia alebo znemožnenia plnenia povinností, vyplývajúcej z tejto zmluvy, ktoroukoľvek zmluvnou stranou z dôvodov mimoriadnych okolností nezávislých od vôle danej zmluvnej strany, vrátane, ale nielen, z dôvodu vojny, občianskych nepokojov, živeľnej katastrofy, závažného ohrozenia verejného zdravia z dôvodu radiačnej, chemickej, ekologickej nehody, alebo vysoko prenosnej infekcie (predovšetkým, avšak nielen z dôvodu COVID-19) alebo akejkoľvek inej okolnosti mimo jej dosahu (rozumieť: „vis maior“ alebo aj vyššia moc), bude táto zmluvná strana ospravedlnená od plnenia povinností vyplývajúcej z tejto zmluvy. Predpokladom ospravedlnenia je, že táto zmluvná strana, ktorá požaduje takéto ospravedlnenie, bezodkladne, najneskôr však do 24 hodín od vzniku okolnosti oznámi informáciu o vzniku takejto okolnosti, začatie a skončenie akejkoľvek podobnej okolnosti zaslaním e-mailu druhej zmluvnej strane a zároveň vynaloží maximálne úsilie, aby minimalizovala nemožnosť plnenia svojich povinností podľa tejto zmluvy.
- 2.6 Za prejav maximálneho úsilia podľa predchádzajúceho odseku sa považuje aj, avšak nielen:
- 2.6.1 určenie iného termínu, alebo
 - 2.6.2 určenie iného spôsobu alebo
 - 2.6.3 určenie inej formy plnenia
- a to v podobe Dodatku k tejto zmluve. Znenie Dodatku k tejto zmluve určia zmluvné strany vo vzájomnej súčinnosti dohodou.
- 2.7 Po skončení okolnosti závažne obmedzujúcej alebo znemožňujúcej plnenie povinností ktoroukoľvek zmluvnou stranou je ospravedlnená zmluvná strana povinná bezodkladne pokračovať v plnení všetkých povinností, ktorých plnenie bolo touto okolnosťou prerušené, so zreteľom na dojednania v Dodatku k tejto zmluve podľa predchádzajúceho bodu, ak by bol zmluvnými stranami dohodnutý.
- 3 V prípade, ak trvanie, charakter a rozsah závažného obmedzenia podľa ods. 2.9 tohto článku preukázateľne neumožní postupovať podľa predchádzajúceho odseku a ods. 2.10 tohto článku, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od zmluvy odstúpiť.

Článok 3 **Finančné a platobné podmienky**

- 3.1 NOC sa zaväzuje uhradiť zmluvnému partnerovi príspevok na uskutočnenie podujatia vo výške **450,- € (slovom: štyristopäťdesiat euro)** (ďalej len „príspevok“) na pokrytie nákladov v zmysle čl. 2 bod 2.1.9 a 2.1.11 tejto zmluvy.
- 3.2 NOC poukáže zmluvnému partnerovi príspevok podľa bodu 3.1 tejto zmluvy najneskôr do 14 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy, a to bezhotovostným prevodom na účet zmluvného partnera uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

- 3.5. Zmluvný partner je povinný najneskôr do 90 kalendárnych dní po skončení podujatia, t. j. do 90 kalendárnych dní od skončenia výstavy predložiť NOC písomné vyúčtovanie príspevku podľa bodu 3.1 a 3.2 tejto zmluvy v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov (zmlúv, faktúr a pod.) a v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov, kópie realizovaných verejných obstarávaní.
- 3.6 V prípade nevyúčtovania príspevku do 90 kalendárnych dní od skončenia podujatia podľa čl. 3 bod 3.5 je zmluvný partner povinný poskytnutý príspevok vrátiť v plnej výške na účet NOC uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.7 V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je zmluvný partner povinný vrátiť NOC nevyčerpanú časť príspevku na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 dní odo dňa predloženia vyúčtovania podľa bodu 3.5 zmluvy.
- 3.8 V prípade, že zmluvný partner nepredloží s vyúčtovaním niektorý z dokladov podľa bodu 3.5 tohto článku zmluvy, je NOC oprávnené nezdokladovaný výdavok neuzať a zmluvný partner je povinný časť príspevku v príslušnej výške NOC vrátiť na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.

Článok 4 Licencia

- 4.1 NOC touto zmluvou udeľuje zmluvnému partnerovi súhlas (licencia/sublicencia) na použitie:
 - 4.1.1 grafických návrhov a grafického spracovania plagátov podľa bodu 2.1.2 článku 2 tejto zmluvy za účelom propagácie podujatia a to vyhotovením ich rozmnoženín a ich tlače a verejného vystavenia tlačенých rozmnoženín grafických návrhov a grafického spracovania plagátov podľa § 19 Autorského zákona na dobu trvania majetkových práv autora.
- 4.2 NOC vyhlasuje, že je na základe ods. 4.1 článku 4 tejto zmluvy oprávnené udeliť zmluvnému partnerovi licenciu/sublicenciu v zmysle čl. 4 bod 4.1 tejto zmluvy.
- 4.3 NOC poskytuje licencie/sublicencie podľa čl. 4 ods. 4.1 tejto zmluvy bezodplatne.
- 4.4 Zmluvný partner touto zmluvou udeľuje NOC súhlas (licencia/sublicencia) na použitie:
 - 4.4.1 zaznamenaného umeleckého výkonu výkonného umelca v súvislosti s podujatím a v súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona,
 - 4.4.2 fotodokumentácie z priebehu podujatia vyhotovenej zmluvným partnerom na všetky spôsoby použitia podľa § 19 Autorského zákona na dobu trvania majetkových práv autora.
- 4.5 Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť NOC licenciu/sublicenciu v zmysle čl. 4 ods. 4.4 tejto zmluvy.
- 4.6 Zmluvný partner zodpovedá za škodu, ktorá by z dôvodu nepravdivosti jeho vyhlásenia podľa ods. 4.5 čl. 4 tejto zmluvy NOC vznikla.
- 4.7 Zmluvný partner poskytuje NOC licencie/sublicencie podľa čl. ods. 4.4 tejto zmluvy bezodplatne.
- 4.8 NOC je oprávnená udeliť tretej osobe súhlas na použitie zaznamenaného umeleckého výkonu a propagačných materiálov z podujatia v zmysle čl. 4 bod ods. 4.4 tejto zmluvy v rozsahu udelenej licencie/sublicencie.
- 4.9 NOC a zmluvný partner vyhlasujú, že:
 - 4.12.1 vyhotovením a/ alebo použitím zaznamenaného umeleckého výkonu v súvislosti s podujatím, fotodokumentácie z priebehu podujatia nijakým spôsobom nezasiahli ani nezasahujú do práv žiadnej zo zúčastnených fyzických osôb na ochranu osobnosti, ustanovených § 11 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „OZ“),
 - 4.12.2 obrazové snímky podobizní všetkých zúčastnených fyzických osôb boli vyhotovené a sú ako súčasť zaznamenaného umeleckého výkonu, fotodokumentácie podľa predchádzajúceho bodu použité primeraným spôsobom len a výslovne na vedecké a/ alebo umelecké účely a tlačové spravodajstvo a z uvedeného dôvodu, v súlade s § 12 ods. 3 OZ, súhlas dotknutej fyzickej osoby/ dotknutých fyzických osôb nebol potrebný,
 - 4.12.3 použitie obrazových snímok podobizní všetkých zúčastnených fyzických osôb podľa predchádzajúceho bodu nie je v rozpore s oprávnenými záujmami fyzickej osoby, ktorej podobizeň je zachytená na obrazových snímkach.

Článok 5 Platnosť a účinnosť zmluvy

- 5.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 4. marca 2024.
- 5.2 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorej prevádzkovateľom je Úrad vlády Slovenskej republiky.
- 5.3 Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
- 5.4 Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností, ktoré ohrozí alebo znemožní uskutočnenie podujatia, so zreteľom na ustanovenia Článku 2 ods. 2.9, 2.10, 2.11 a 2.12. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
- 5.5 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, vzniknutej podstatným porušením zmluvy, ktoré bolo dôvodom jej odstúpenia od zmluvy.
- 5.6 Táto zmluva zaniká vzájomným splnením povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy.

Článok 6 **Záverečné ustanovenia**

- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvnej strany uvedeného v záhlaví zmluvy. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručенú, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.
- 6.2 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 6.3 Ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo právnymi aktmi Európskej únie, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení.
- 6.4 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia mať podobu písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie budú prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.
- 6.6 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých zmluvný partner dostane dve (2) vyhotovenia a NOC dve (2) vyhotovenia.
- 6.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak svojho súhlasu zmluvu podpisujú.

Za NOC:
V Bratislave, dňa

Za zmluvného partnera:
V Prešove, dňa

Mgr. Erik Kriššák
generálny riaditeľ
Národné osvetové centrum

Barbora Rusiňáková
riaditeľka Park kultúry a oddychu
Prešov